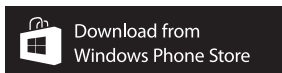


BBP200 FR

# BBP200 FR



BeeWi SmartPad application:



# User's guide

FRANCAIS	.....	4
ENGLISH	.....	9
NEDERLANDS	.....	14
العربية	.....	20



Merci d'avoir choisi la prise connectée SmartPlug BBP200 de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

## INTRODUCTION

La prise connectée BBP200, une des plus avancées de sa génération, peut être complètement gérée à distance avec une application dédiée sur Smartphone. Elle est entièrement programmable pour régler l'alimentation d'un dispositif électrique et permet aussi de contrôler les mouvements et la température dans son environnement proche. Elle parfaitement adaptée pour différents types d'automatismes :

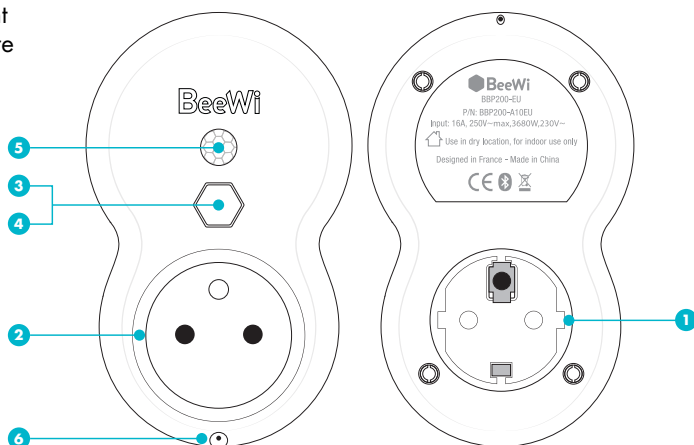
- Allumer ou éteindre manuellement un dispositif électrique au moyen du bouton physique ou à partir de l'application
- Allumer ou éteindre un dispositif électrique automatiquement en fonction de l'heure, de la température ou de la détection de présence
- Gérer les historiques de présence ou de température

Basée sur la dernière technologie Bluetooth Low Energy, elle est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth Smart Ready comme les Smartphones et tablettes de récente génération au moyen d'applications dédiées.

## 1. DESCRIPTION DU PRODUIT

### 1.1. Description

1. Prise électrique
2. Socle pour dispositif externe
3. Bouton de contrôle (Alimentation du socle et appairage)
4. Indicateur lumineux
5. Capteur de mouvement
6. Capteur de température



## 1.2. Contenu du pack

- Prise SmartPlug
- Guide simplifié et information de garantie

## 1.3. Caractéristiques principales

- Contrôle à distance des dispositifs électriques
- Automatismes entièrement programmables
- Programmation d'un radiateur en modes économique et confort
- Allumage d'une lampe sur détection de présence ou à heures spécifiques
- Historiques de présence et de température sur 24 heures
- Application sur Smartphone pour contrôle à distance, gestion et programmation

## 1.4. Spécifications

<b>Technologie radio</b>	Bluetooth Smart
<b>Portée</b>	Classe 2, jusqu'à 30 mètres
<b>Puissance de sortie</b>	Max 16A, 3600 W
<b>Alimentation</b>	100-250V Alternatif, 50-60 Hz
<b>Capteur de température</b>	+/- 1°C de -25° à +85°C
<b>Capteur de mouvement</b>	Angle de 100°, distance 5 mètres
<b>Dimensions</b>	L124 x l76 x H36.5 mm
<b>Poids</b>	170 g

## 2. MODE AUTONOME

### 2.1. Introduction

Le mode autonome est le mode par défaut de la prise SmartPlug. Cela correspond à un accès local via une application sur Smartphone ou tablette.

### 2.2. Réglages préalables

Pour utiliser la prise en mode local, télécharger et installer l'application « BeeWi SmartPad » sur Smartphone ou tablette. Cette application est disponible sur les « App Stores » iOS & Android pour les appareils compatibles.

### 2.3. Appairage

Avant d'utiliser la prise, il est nécessaire de l'apparier en mode sécurisé avec le Smartphone ou la tablette. De cette manière, seuls les Smartphones ou tablettes autorisés pourront adresser et commander la prise.

- 1) Télécharger et installer l'application BeeWi SmartPad
- 2) Brancher la prise dans le socle mural. L'indicateur clignote une fois par seconde.

3) Appuyer sur le bouton de la prise pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois par seconde..

4) Lancer l'application SmartPad et activer le bouton "Ajouter périphérique » pour rechercher le périphérique.

5) Dès que la prise « BeeWi SmartPlug » est listée, la sélectionner pour l'apparier. Après un appairage réussi, un nouveau cartouche est affiché sur l'écran principal et l'indicateur s'éteint.

## 2.4. Restauration

La prise SmartPlug peut être restaurée à l'état initial incluant le firmware usine. Pour restaurer le firmware usine et supprimer les données d'appairage ou d'utilisation, appuyer sur le bouton tout en branchant la prise sur un socle mural. La restauration est confirmée par l'indicateur clignotant rapidement pendant quelques seconds.

## 3. UTILISATION DE L'APPLICATION

Attention: certaines opérations peuvent différer en fonction de l'OS de l'appareil.

### 3.1. Ecran principal

L'écran principal liste les différents périphériques appariés sous forme de cartouches. En sélectionnant un cartouche de périphérique, il est possible de :

- Reconnecter le périphérique dans le cas où la connexion a été perdue
- Accéder à l'écran de contrôle lorsque le périphérique est connecté

Dans le cartouche, vous trouverez les informations et les fonctions suivantes:

- Icône de la prise SmartPlug (éditable)
- Nom de la prise SmartPlug (éditable, par défaut "BeeWi SmartPlug")
- Etat de la connexion et barre de signal
- Etat On/Off et valeur de température
- Bouton interrupteur On/Off (si le mode thermostat n'est pas actif)
- Mode présent (manuel, présence, minuteur ou thermostat)

Il est possible de contrôler le bouton On/Off directement sur le cartouche sans ouvrir l'écran de contrôle.

### 3.2. Ecran de contrôle

Dans l'écran de contrôle il est possible de faire les réglages suivants :

- Commutation manuelle uniquement
- Commutation en fonction du temps : dans ce cas, l'utilisateur peut programmer des plages de temps spécifiques pour l'allumage de la prise.
- Commutation en fonction de la présence : dans ce cas, la prise peut s'allumer pendant 5 secondes jusqu'à 5 minutes.
- Commutation en fonction de la température pour régler un radiateur en modes économique (température réduite) et confort (température max) durant la journée.

### 3.3. Ecran d'historiques

L'écran d'historiques affiche les graphes de température et de présence jusqu'à 24

heures. Les graphes peuvent être ajustés sur différentes périodes en cliquant dessus :

- Température : 24, 12 ou 6 H
- Présence : 24, 12, 6, 3 ou 1H

Noter que la température est affichée avec une précision de 1°C et la présence par plage de 10 minutes.

### 3.4. Ecran d'édition

L'écran d'édition permet l'édition de certains détails de la prise SmartPlug tels que le nom ou l'icône. Cet écran inclut aussi d'autres réglages tels que les fonctions d'enregistrement de la présence.

L'écran d'édition inclut aussi l'information de version du firmware et un bouton de mise à jour qui apparaît dans le cas où un nouveau firmware est disponible. Pour mettre à jour le firmware, appuyer simplement sur le bouton "Mise à jour" puis confirmer l'action et attendre environ 6 minutes la fin de la mise à jour.

## 4. MODE DISTANT

### 4.1. Introduction

La prise SmartPlug peut aussi être contrôlée à distance en utilisant une passerelle internet dédiée. Pour plus de renseignements consultez notre site web : [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com).

Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser une application web différente comme décrit dans le manuel de la passerelle BeeWi.

### 4.2. Appairage

Pour enregistrer la prise sur le réseau HomeBee, il est nécessaire de l'appairer de manière sécurisée à la passerelle. Pour ce faire, suivre les étapes suivantes:

- 1) Brancher la prise dans le socle mural. L'indicateur clignote une fois par seconde.
- 2) Appuyer sur le bouton de la prise pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois par seconde.
- 3) Appuyer sur le bouton de la passerelle pendant 1 seconde jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois par seconde pour initier l'appairage.
- 4) Dès que la prise est appairée avec succès à la passerelle, l'indicateur clignote une fois par secondes et le nouveau périphérique s'affiche sur l'écran de l'application web.

### 4.3. Serveur Web

Aller sur le portail HomeBee en utilisant un navigateur internet ou l'application Web sur Smartphone et tablette pour accéder au périphérique.

En utilisant le portail avec votre compte utilisateur, il est possible d'accéder à la plupart des fonctions disponibles sur l'application SmartPad :

- Etats de la prise SmartPlug : On/Off, valeur de température et mode programmé.
- Réglages des actions: activation de la prise manuellement ou selon les heures programmées.
- Réglages des alertes : envoi d'une alerte par email en cas de présence détectée ou de niveau spécifique de température.
- Visualisation des graphes d'historique de présence ou de température.

## 5. PRECAUTIONS ET EXCLUSIONS DE GARANTIE

### 5.1. Entretien du produit

- Utiliser le produit en intérieur uniquement.
- Eviter d'exposer le produit à des températures extrêmes, au-delà de 45°C ou en-deçà de -10°C pour conserver un fonctionnement et des performances optimales.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou la moisissure.
- En cas de non utilisation prolongée, entreposer le produit dans un endroit sûr.

### 5.2. Dommages non couverts par la garantie standard

- Dommages causés par une utilisation inadéquate du produit, notamment choc, chute, exposition à des températures extrêmes, à la poussière ou l'humidité ou autres causes.
- Dommages résultant du non-respect des instructions du constructeur.
- Dommages cosmétiques tels que, éraflures, traces de colles ou autres changement fait au produit.
- Dommages consécutifs au démontage du produit ou à une tentative de réparation par du personnel non autorisé.

### Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Les utilisateurs n'ont pas l'autorisation de faire quelque changement ou modification que ce soit. Tout changement ou modification non expressément approuvé annule la garantie.

Veuillez visiter notre site web [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com) pour plus d'information.

Support technique: [support@bee-wi.com](mailto:support@bee-wi.com).

© OTIO, 2016.

OTIO - SAS, 719 rue Albert Camus - 31190 Auteriv France





Thank you for purchasing the BBP200 SmartPlug from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product

## INTRODUCTION

The BBP200 Smart Plug, one of the most innovative of its generation, can be fully controlled remotely using a dedicated Smartphone app. It is fully programmable and can be used to remotely control AC power source to an external appliance as well as monitoring motion and temperature in its environment. It is perfectly suited for various types of home automation applications:

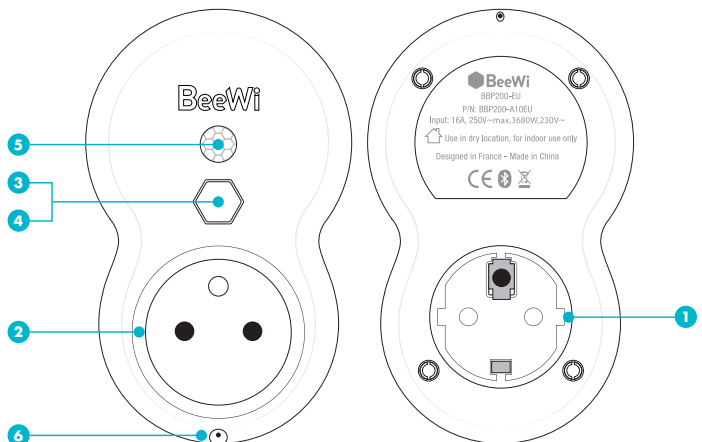
- Turn on and off appliances manually using either included button or app button
- Turn on and off appliances based on time, temperature or motion events
- Monitor histories such as motion events and temperature curves

Compliant with latest Bluetooth 4.0 technology, it is compatible with other Smart ready devices such as Smartphones and Tablets by means of dedicated applications.

## 1. PRODUCT DESCRIPTION

### 1.1. Product Outlook

1. AC Plug
2. AC Socket
3. Control Button (Socket Power On/Off and Pairing)
4. Status Light
5. Motion Sensor
6. Temperature Sensor



## 1.2. Package Content

- SmartPlug
- Quick Start Guide and other info

## 1.3. Main features

- Remote control your electric appliances
- Fully programmable
- Program your heater to get comfort temperature when you are present
- Switch on a light when you come through or at specific hours
- Get the history of presence and temperature
- Smartphone App support for remote control, monitoring and programming features

## 1.4. Specifications

<b>Radio technology</b>	Bluetooth Smart
<b>Range</b>	Class 2, up to 30 meter typical
<b>Output Power Ratings</b>	16A max, up to 3600 W
<b>Power Ratings</b>	Input : AC 100-250V, 50-60 Hz
<b>Temperature sensor</b>	+/- 1° C from -25° to +85°C
<b>Motion sensor</b>	100° radius, up to 5 meters
<b>Dimensions</b>	L124 x W76 x H36.5 mm
<b>Weight</b>	170 g

## 2. STANDALONE MODE

### 2.1. Introduction

The standalone mode is the default mode for SmartPlug. This corresponds to the local access via a Smartphone or Tablet app.

### 2.2. Initial Settings

To use SmartPlug in standalone mode, first download and install the “BeeWi SmartPad” application on Smartphone or Tablet devices. This app is available on the app stores for compatible iOS and Android devices.

### 2.3. Pairing

Before using SmartPlug, it is necessary to securely pair the Smartphone and SmartPlug. This way, only authorized Smartphone or Table will be able to access the Plug.

- 1) Download the BeeWi SmartPad app.
- 2) Plug SmartPlug into a wall socket. The LED will flash once by second.
- 3) Press SmartPlug button for 2 seconds until the LED flashes twice per second.

- 4) Open the app and press "Add Peripheral" to look for your peripheral and initiate pairing.
- 5) Once "BeeWi SmartPlug" is listed, select it to pair it. After successful pairing, a new box is showing in the app home screen and the LED will turn off.

### 2.3. Restauration

SmartPlug can be restored in factory preset state including factory firmware version. To restore the firmware and delete all pairing or status user data, just press the button whilst plugging SmartPlug into a wall socket.

Restoration is confirmed by means of the Led indicator blinking quickly for a few seconds.

## 3. USING THE APP

### 3.1. Home Screen

The home screen is listing all the peripherals paired and connected to the device.

By selecting the peripheral box, it is possible to:

- Reconnect the peripheral in case the connection has been lost
- Access the Control screen when the peripheral is connected
- Drag and move the box when holding the finger on the box

In the peripheral box, you will find the following information and function:

- SmartPlug picture (user defined)
- SmartPlug name (user defined, "BeeWi SmartPlug" by default)
- Connection status and signal strength bar
- Power switch and temperature status
- Manual power switch button (if not in thermostat mode)
- Current mode (manual, presence, timer or thermostat)

It is possible to control the power switch directly from the SmartPlug box without opening the Control screen.

### 3.2. Control Screen

In the Control screen, it is possible to program specific behaviors such as:

- Manual switch only.
- Switch power on/off depending on the time: in that case, the user can set up a specific time slots for power on.
- Switch power on/off depending on presence: in that case the power on switch can be timed from 5 seconds to 5 minutes.
- Switch power on/off depending on actual temperature to set up eco and comfort temperature period during the day.

### 3.3. History Screen

The history screen provides up to 24H history graphs for both temperature and presence. Both graphs can be set for different period of times, by clicking on them.

- Temperature: 24, 12, and 6H

- Presence: 24, 12, 6, 3 and 1H

Note the temperature is shown in steps of 1° C and presence in slots of 10 minutes

### 3.4. Edition Screen

The edition screen allows for editing SmartPlug details such as name and picture and other settings such as presence recording.

The edition screen also includes a button to update SmartPlug with the latest firmware or to switch it in remote mode. To update the firmware, just press the "Update peripheral" button in Edition screen, then confirm action and wait for about 6 minutes for the firmware update to be confirmed.

## 4. GATEWAY MODE

### 4.1. Introduction

SmartPlug can also be controlled remotely via the internet using a specific internet gateway. For more information, see our web site [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com).

In that case, it is necessary to use a different web application as described in the BeeWi Gateway manual.

### 4.2. Pairing

In order to list your SmartPlug as part of the HomeBee network, it is necessary to pair it securely with the Master Gateway. To do this, follow these steps:

- 1) Fit SmartPlug into a wall socket. The LED will flash once per second
- 2) Press the SmartPlug button for 2 seconds until the LED flashes twice per second.
- 3) Press the Gateway button for 1 second until the LED flashes twice per second to initiate pairing.
- 4) Once SmartPlug has been successfully paired with the Gateway, the LED will revert to the connected state flashing once per second and the new peripheral will show in the web app home screen.

### 4.3. Web server

Go to the HomeBee portal using a web browser or the web app to access your peripheral. Using the portal under your own account, it will be possible to access the same functions supported by the SmartPad app:

- SmartPlug status: On/Off, temperature and current mode.
- Action settings: switch the SmartPlug On and Off manually or depending on time, presence or temperature.
- Alert settings: send an alert email in case of presence detection or specific temperature level.
- View history graphs for presence and temperature.

## 5. CAUTION & WARRANTY EXCEPTIONS

### 5.1. Taking care of your product

- Use the product indoor only.
- Avoid storage at extreme temperatures, above 45°C (including direct sunlight) or below -10°C.
- Do not expose the product to rain or moisture.
- When not in use, always store the product in a safe place.

### 5.2. Damages not covered by standard Warranty

- Damages caused by an improper use of the product such as shocks, drops, exposition to extreme temperatures, dust, or humidity, or any other cause.
- Damages resulting from any non-respect of manufacturer instructions.
- Cosmetic damages such as scratches, paint, glue or any other alteration made to the product.
- Damages to the product after an repair or disassembly from non authorized personal.

### Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

Please visit our website [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com) for more information.

Technical support: [support@bee-wi.com](mailto:support@bee-wi.com).

© OTIO, 2016.

OTIO - SAS, 719 rue Albert Camus - 31190 Auteriv France



Wij danken u voor uw keuze van de SmartPlug BBP200 van BEEWI. Gelieve de volgende instructies door te lezen, om uw product zo goed mogelijk te kunnen configureren en gebruiken.

## INLEIDING

Die Steckdose BBP200, eine der fortschrittlichsten ihrer Generation, kann mit einer speziellen Smartphone-App voll und ganz ferngesteuert werden. Sie ist umfassend programmierbar, um die Versorgung eines Elektrogeräts zu steuern und kann Bewegungen und die Temperatur in ihrer näheren Umgebung überwachen. Sie ist für verschiedene automatische Steuerungsarten perfekt geeignet:

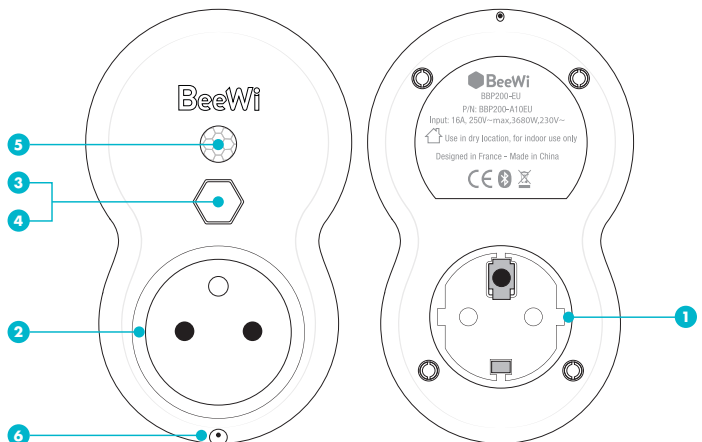
- manuelles Ein- oder Ausschalten eines elektrischen Geräts mit Hilfe des Schalters oder über die App,
- automatisches Ein- oder Ausschalten eines elektrischen Geräts in Abhängigkeit von der Zeit, der Temperatur oder nach Anwesenheitsdetektion,
- Verwaltung von Anwesenheits- bzw. Temperaturberichten.

Da sie auf der neuesten Bluetooth Low Energy-Technologie basiert, ist sie anhand spezieller Applikationen mit allen Bluetooth Smart Ready-Geräten

## 1. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

### 1.1. Beschrijving

1. Stekker
2. Voet voor externe apparatuur
3. Controleknop (Voeding van de voet en pairing)
4. Controlelampje
5. Bewegingssensor
6. Temperatuursensor



## 1.2. Inhoud van de verpakking

- SmartPlug
- Vereenvoudigde gids en informatie over de garantie

## 1.3. Hoofdkenmerken

- Afstandsbediening van elektrische apparatuur
- Volledig programmeerbare gestuurde processen
- Programmering van een radiator in de nacht- en dagmodus
- Inschakeling van een lamp na aanwezigheidsdetectie of op vastgestelde tijden
- Aanwezigheids- en temperatuuroverzichten over 24 uur
- Applicatie op Smartphone voor afstandscontrole, beheer en programmering

## 1.4. Specificaties

<b>Radio technologie</b>	Bluetooth Smart
<b>Bereik</b>	Klasse 2, tot 30 meter
<b>Uitgangsvermogen</b>	Max 16A, 3600 W
<b>Voeding</b>	100-250V Wisselspanning, 50-60 Hz
<b>Temperatuursensor</b>	+/- 1°C tussen -25° en +85°C
<b>Bewegingssensor</b>	Hoek van 100°, afstand 5 meter
<b>Afmetingen</b>	L124 x Br76 x H36.5 mm
<b>Gewicht</b>	170 g

N.b.: er bestaan 3 verschillende versies, naargelang het stopcontact: Frankrijk, Europa, VS

## 2. AUTONOME MODUS

### 2.1. Inleiding

De autonome modus is de standaard modus van de SmartPlug. Deze komt overeen met een complete toegang via een applicatie op een Smartphone of een tablet.

### 2.2. Voorafgaande instellingen

Om de SmartPlug in lokale modus te gebruiken, moet u de applicatie « BeeWi SmartPad » downloaden en op uw Smartphone of tablet installeren. Deze applicatie is verkrijgbaar op de "App Stores" iOS en Android voor de compatibele apparaten.

### 2.3. Pairing

Alvorens de SmartPlug te gebruiken is een pairing met de Smartphone of de tablet in de beveiligde modus nodig. Op deze manier kunnen alleen de hiertoe bevoegde Smartphones of tablets de SmartPlug bereiken en bedienen.

- 1) Download en installeer de applicatie BeeWi SmartPad
- 2) Steek de stekker in het wandstopcontact. Het controlelampje knippert een keer per seconde.
- 3) Houd de knop van de stekker 2 seconden ingedrukt, totdat het controlelampje twee keer per seconde knippert.
- 4) Start de applicatie SmartPad op en druk op de knop "Randapparatuur toevoegen" om de randapparatuur te zoeken.
- 5) Selecteer de « BeeWi SmartPlug » zodra deze op de lijst verschijnt, om deze te pairen. Als de pairing gelukt is, verschijnt er een nieuwe patroon op het hoofdscherm en dooft het controlelampje.

## 2.4. Reset

De SmartPlug kan in de oorspronkelijke staat worden teruggezet, inclusief de standaard firmware. Om de standaard firmware terug te krijgen en de pairing- of gebruiksgegevens te verwijderen, drukt u op de knop, terwijl de stekker in een wandstopcontact gestoken wordt. De reset wordt bevestigd door het controlelampje dat gedurende enkele seconden snel knippert.

## 3. GEBRUIK VAN DE APPLICATIE

Let op: sommige handelingen kunnen anders zijn aan de hand van de OS van het apparaat.

### 3.1. Hoofdscherm

Het hoofdscherm geeft de lijst met alle gepaarde randapparatuur in de vorm van patronen. Door een randapparatuurpatroon te selecteren, kunt u:

- De randapparatuur opnieuw aansluiten, indien de aansluiting mislukt is
- Naar het controlescherm wanneer de randapparatuur is aangesloten

In de patroon vindt u de volgende informatie en functies:

- Icoon van de SmartPlug (te bewerken)
- Naam van de SmartPlug (te bewerken, standaard is dat "BeeWi SmartPlug")
- Toestand van de aansluiting en signaalbalk
- On/Off status en temperatuurwaarde
- On/Off schakelaarknop (als de thermostaatmodus niet actief is)
- Aanwezigheidsmodus (handmatig, aanwezigheid, tijdsklok of thermostaat)

Het is mogelijk de knop On/Off rechtstreeks te controleren op de patroon, zonder het controlescherm te openen.

### 3.2. Controlescherm

Op het controlescherm kan men de volgende instellingen uitvoeren:

- Uitsluitend handmatige omschakeling
- Omschakeling naargelang de tijd: in dit geval kan de gebruiker de specifieke tijdsverlopen programmeren voor het inschakelen van de SmartPlug.



- Omschakeling naargelang de aanwezigheid: in dit geval kan de SmartPlug tussen 5 seconden en 5 minuten ingeschakeld worden.
- Omschakeling naargelang de temperatuur om een radiator in de nachtmodus (lage temperatuur) of overdag in de dagmodus (max. temperatuur) te zetten.

### 3.3. Overzichtsscherm

Het overzichtsscherm geeft de temperatuur- en aanwezigheidsgrafieken tot 24 uur weer. De grafieken kunnen over verschillende periodes aangepast worden door hier op te klikken:

- Temperatuur: 24, 12 of 6 uur
- Aanwezigheid: 24, 12, 6, 3 of 1 uur

Wij wijzen er op dat de temperatuur wordt weergegeven met een precisie van 1°C en de aanwezigheid per periode van 10 minuten.

### 3.4. Bewerkingsscherm

Met het bewerkingsscherm kan men sommige details van de SmartPlug bewerken, zoals de naam of de icoon. Dit scherm omvat tevens andere instellingen, zoals de registratie van de aanwezigheid.

Het bewerkscherm omvat ook de informatie over de versie van de firmware en een updateknop die verschijnt wanneer er een nieuwe firmware beschikbaar is. Om de firmware te updaten, hoeft u alleen maar op de knop "Update" te drukken en vervolgens de actie te bevestigen en ca. 6 minuten te wachten tot het einde van de update.

## 4. AFSTANDSMODUS

### 4.1. Inleiding

De SmartPlug kan ook op afstand gecontroleerd worden met behulp van een speciale internetgateway. Ga voor meer informatie naar onze website: [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com)  
In dat geval moet u een andere webapplicatie gebruiken dan beschreven in de handleiding van de gateway BeeWi.

### 4.2. Pairing

Om de SmartPlug op het netwerk HomeBee te pairen, moet deze op beveiligde wijze aan de gateway gekoppeld worden. Volg daarvoor de volgende stappen:

- 1) Steek de stekker in het wandstopcontact. Het controlelampje knippert een keer per seconde.
- 2) Houd de knop van de stekker 2 seconden ingedrukt, totdat het controlelampje twee keer per seconde knippert.
- 3) Houd de knop van de gateway 1 second ingedrukt, totdat het controlelampje twee keer per seconde knippert, om met het pairen te beginnen.
- 4) Zodra de SmartPlug met succes met de gateway gepaard is, knippert het controlelampje een keer per seconde en wordt de nieuwe randapparatuur op het scherm van de webapplicatie weergegeven.

#### 4.4. Webserver

Ga naar het portaal HomeBee met behulp van een internetbrowser of de webapplicatie op de Smartphone of tablet voor toegang tot de randapparatuur.

Door het portaal met uw gebruikersaccount te gebruiken, heeft u toegang tot de meeste functies van de applicatie SmartPad:

- Staat van de SmartPlug: On/Off, temperatuurwaarde en geprogrammeerde modus.
- Instellingen van de handelingen: inschakeling van de SmartPlug met de hand of volgens de geprogrammeerde tijden.
- Instellingen van de alarmeren: verzending van een alarm per e-mail in geval van een gedetecteerde aanwezigheid of een specifiek temperatuurniveau.
- Visualisering van de overzichtsgrafieken van aanwezigheid of temperatuur.

## 5. VOORZORGSMAATREGELEN EN GARANTIE-UITSLUITINGEN

### 5.1. Onderhoud van het product

- Gebruik het product uitsluitend binnenshuis.
- Vermijd blootstelling van het product aan extreem hoge en lage temperaturen, boven 45°C en onder -10°C om de werking en de prestaties optimaal te houden.
- Het product niet blootstellen aan vocht of schimmel.
- Berg het product op een beschutte plaats op wanneer u het lange tijd niet zult gebruiken.

### 5.2. Schade die niet gedekt wordt door de standaardgarantie

- Schade veroorzaakt door een onjuist gebruik van het product, met name schokken, vallen, blootstelling aan extreem hoge of lage temperaturen, aan stof of vocht of andere oorzaken.
- Schade voortvloeiend uit het niet in acht nemen van de instructies van de fabrikant.
- Cosmetische schade, zoals krassen, lijmsporen of aan het product aangebrachte wijzigingen.
- Schade als gevolg van het demonteren van het product of van een poging tot reparatie door onbevoegd personeel.

**Copyright en andere informatie**

BEEWI is een gedeponeed merk. De andere, hierna vermelde merken zijn eigendom van hun eigenaren. De andere gebruikte product- of dienstennamen zijn het eigendom van hun respectievelijke houders.

Op sommige plaatsen kan het gebruik van draadloze apparaten en hun accessoires verboden zijn. Neem altijd de geldende regelgevingen en wetten in acht.

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop van het materiaal. De gebruikers hebben geen toestemming om veranderingen of wijzigingen aan te brengen. Een verandering of wijziging waarvoor niet uitdrukkelijk toestemming werd gegeven, annuleert de garantie.

Bezoek onze website [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com) voor meer informatie.

Technische hulpdienst: [support@bee-wi.com](mailto:support@bee-wi.com).

© OTIO, 2016

OTIO - SAS, 719 rue Albert Camus - 31190 Auteriv Frankrijk

شكرا لاختياركم المقبس الموصل SmartPlug BBP200 من شركة BEEWI . نرجو منكم قراءة التعليمات التالية لتشغيل و تحقيق أفضل استعمال لمتوكم .

## مقدمة

المقبس الموصل BBP200 من أحدث ما تم التوصل إليه في مجال تكنولوجيا المقابس الموصولة وأكثرها تطوراً، حيث يمكن التحكم فيه كلياً عن بعد باستعمال تطبيق خاص به على الهاتف الذكي. يمكن برمجته بالكامل لتعديل تغذية جهاز كهربائي، و يسمح أيضاً بالتحكم في الحركات و درجة الحرارة في محيطه الأقرب. إنه يتأقلم تماماً مع مختلف أنواع التشغيل التلقائي:

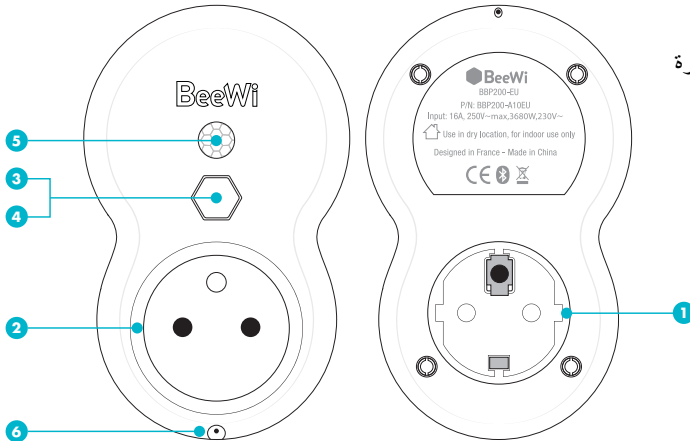
- إضاءة أو إطفاء جهاز كهربائي يدوياً بواسطة زر مادي أو من خلال التطبيق
- إضاءة أو إطفاء جهاز كهربائي تلقائياً وفق الساعة، درجة الحرارة أو اكتشاف حضور.
- التحكم في بيانات الحضور أو في درجة الحرارة.

يستند المقبس إلى أحدث تكنولوجيا البلوتوث ذات الاستهلاك المنخفض للطاقة (Bluetooth Low Energy) ، و هذا ما يجعله يتوافق مع مجمل الأجهزة المزودة بتقنية Bluetooth Smart Ready مثل الهواتف الذكية و أجهزة الكمبيوتر اللوحية من الجيل الحديث و ذلك باستعمال تطبيقات خاصة.

## 1. مواصفات الجهاز

### 1.1 المظهر العام

1. مقبس كهربائي
2. قاعدة لجهاز خارجي
3. زر التحكم (تغذية القاعدة و الإقران)
4. مؤشر ضوئي
5. جهاز استشعار الحركة
6. جهاز استشعار درجة الحرارة



## 2.1. محتوى العلبة

- مقبس SmartPlug
- دليل مبسط و معلومات الضمان

## 3.1. ميزات الجهاز الأساسية

- التحكم عن بعد في الأجهزة الكهربائية
- أتمتة قابلة للبرمجة بالكامل
- برمجة مشعاع في وضعية مقتصدة و مريحة
- إضاءة مصباح عند اكتشاف حضور أو في ساعات محددة.
- بيانات الحضور و درجة الحرارة على مدى ال ٤٢ ساعة
- تطبيق على الهاتف الذكي للتحكم عن بعد، التصرف و البرمجة.

## 4.1. المواصفات التقنية:

Bluetooth Smart	تكنولوجيا المذياع
فئة 2، إلى حدود 30 متر	النطاق
على الأقصى 16 أمبير، 3600 واط	قوة الخروج
100-250 فولت متناوب، 50-60 هرتز	التغذية
+1°/- منوية من 25° إلى +85° منوية	جهاز استشعار درجة الحرارة
زاوية ب 100°، مسافة 5 أمتار	جهاز استشعار الحركة
طول 124x عرض 76x ارتفاع 36.5 مم	الحجم

ملاحظة: هناك 3 نسخ مختلفة حسب نوع المقبس. فرنسا، أوروبا، الولايات المتحدة الأمريكية

## 2. نمط مستقل

### 1.2. مقدمة

النمط المستقل هو النمط الافتراضي للمقبس SmartPlug. هذا يتطابق مع دخول محلي عبر تطبيق على الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي.

### 2.2. تعديلات أولية

يجب تحميل و تثبيت تطبيق «BeeWi SmartPad» على الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي لكي تستطيع استعمال المقبس في النمط المحلي. التطبيق متوفر على «App Stores» لنظم التشغيل iOS، Android و يخص الأجهزة المتطابقة.

### 3.2. الإقران

قبل استعمال المقبس، من الضروري إقرانه بطريقة آمنة مع الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي. بهاته الطريقة، لا يسمح إلا للهواتف الذكية و أجهزة الكمبيوتر اللوحي المرخصة بتوجيه و قيادة المقبس.

1) قم بتحميل و تثبيت تطبيق BeeWi SmartPad

2) أوصل المقبس بالمقبس الجداري. المؤشر يومض مرة واحدة في الثانية.

- 3) اضغط على زر المقيس لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر مرتين في الثانية.
- 4) اطلق تطبيق SmartPad و فعل الزر «أضف جهاز» لإعادة البحث عن الجهاز الملحق.
- 5) حالما يدرج المقيس «BeeWi SmartPlug» ضمن القائمة، قم باختياره للإقران. بعد أن يتم الإقران بنجاح، ستظهر ترويسة جديدة على الشاشة الرئيسية و ينطفئ المؤشر.

#### 4.2. العودة إلى الحالة السابقة

يمكن إعادة المقيس SmartPlug إلى حالته الأصلية بإدخال مصنع البرنامج الثابت. لإعادة مصنع البرنامج الثابت إلى حالته السابقة و حذف معطيات الإقران أو الاستعمال، اضغط على الزر مع وصل المقيس بالمقيس الجداري. تتأكد العودة إلى الحالة السابقة من خلال وميض المؤشر بطريقة سريعة لمدة بعض الثواني.

### 3. استعمال التطبيق

تنبيه: يمكن أن تختلف بعض العمليات حسب نظام التشغيل للجهاز.

#### 1.3. الشاشة الرئيسية

- تضم الشاشة الرئيسية قائمة على شكل ترويسات لمختلف الأجهزة المتصلة.
- باختيار ترويسة جهاز، يمكنك:
- إعادة توصيل الجهاز في حالة انقطاع الاتصال
  - الدخول إلى شاشة التحكم في حالة كان الجهاز متصل
  - سجد داخل الترويسة المعلومات و الوظائف التالية:
  - أيقونة المقيس SmartPlug (قابلة للتعديل)
  - اسم المقيس SmartPlug (قابل للتعديل، افتراضيا «BeeWi SmartPlug»)
  - حالة الاتصال و شريط الإشارة
  - حالة On/Off و مقياس درجة الحرارة
  - زر المكبس On/Off (إذا كان وضع المنظم الحراري غير نشيط)
  - النمط الحالي (يدوي، حضور، عداد أو منظم حراري)
  - من الممكن التحكم في زر On/Off مباشرة على الترويسة بدون فتح شاشة التحكم.

#### 2.3. شاشة التحكم

في شاشة التحكم، يمكن القيام بالتعديلات التالية:

- تبديل يدوي فقط
- تبديل حسب الوقت: في هاته الحالة، يمكن للمستعمل أن يبرمج فترات زمنية محددة لإضاءة المقيس.
- تبديل حسب الحضور: في هاته الحالة، يمكن للمقيس أن يضاء لمدة تمتد من 5 ثواني إلى 5 دقائق.
- تبديل حسب درجة الحرارة لتعديل المشعاع في وضع مقتصد (درجة حرارة منخفضة) و وضع مريح (درجة حرارة قصوى) طيلة اليوم.

#### 3.3. شاشة البيانات

- شاشة البيانات تعرض الرسوم البيانية لدرجة الحرارة و الحضور لمدة 24 ساعة. الرسوم البيانية يمكن أن تعدل على مراحل مختلفة بالنقر عليها:
- درجة الحرارة: 24، 12، أو 6 ساعات

- الحضور: 24، 12، 6، 3 أو ساعة واحدة  
لاحظ و أن درجة الحرارة معروضة بدقة ب 1° مئوية و الحضور لمدة محددة ب 10 دقائق.

### 4.3. شاشة التعديل

تسمح شاشة التعديل بتعديل بعض التفاصيل الخاصة بمقيس SmartPlug مثل الاسم أو الأيقونة. هذه الشاشة تشمل أيضا تعديلات أخرى مثل وظائف تسجيل الحضور. شاشة التعديل تشمل أيضا معلومات عن نسخة البرنامج الثابت و زر تحديث يظهر في حالة توفر برنامج ثابت جديد. لتحديث البرنامج الثابت، اضغط فقط على الزر «تحديث» ثم أكد العملية و ترقب حوالي 6 دقائق لنهاية عملية التحديث.

### 4. نمط التحكم عن بعد

#### 1.4. مقدمة

يمكن أيضا التحكم في مقيس SmartPlug عن بعد باستعمال بوابة انترنت مخصصة للجهاز. للمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على موقعنا: [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com). في هاته الحالة، من الضروري استعمال تطبيق واب مختلف كما هو مبين في دليل استعمال بوابة BeeWi. المقيس مبرمج حسب نمط التحكم عن بعد من خلال تحديث البرنامج الثابت و يمكن وضعه في الوضع المحلي بالقيام بعملية إعادته إلى الحالة السابقة.

#### 2.4. إقران

لتسجيل المقيس على شبكة HomeBee، من الضروري إقرانه بطريقة آمنة مع البوابة. للقيام بذلك، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- 1) أوصل المقيس بالمقيس الجداري. يومض المؤشر مرة في الثانية.
- 2) اضغط على زر المقيس لمدة ثابنتين حتى يومض المؤشر مرتين في الثانية.
- 3) اضغط على زر البوابة لمدة 4 ثواني حتى يومض المؤشر مرتين في الثانية لتبدأ عملية الإقران.
- 4) حالما يفتقرن المقيس بنجاح بالبوابة، يومض المؤشر مرة في الثانية و يظهر الجهاز الجديد على الشاشة لتطبيق واب.

#### 3.4. خادم الواب

اذهب الى بوابة HomeBee باستعمال متصفح انترنت أو التطبيق واب على الهاتف الذكي أو كمبيوتر لوحي للنفاذ إلى الجهاز. باستعمالكم للبوابة بواسطة حسابكم كمستخدم، يمكنكم الدخول إلى معظم الوظائف المتاحة على تطبيق SmartPad :

- أوضاع المقيس On/Off : SmartPlug، مستوى درجة الحرارة و وضع مبرمج.
- تعديلات العمليات: تفعيل المقيس يدويا أو حسب الساعات المبرمجة.
- تعديلات التنبيهات: إرسال تنبيه عن طريق البريد الالكتروني في حالة حضور مكتشفة أو لمستوى محدد لدرجة الحرارة.
- إبراز رسوم بيانات الحضور أو درجة الحرارة

## 5. تنبيه و استثناءات في الضمان:

### 1.5. صيانة المنتج

- تخصيص الجهاز للاستعمال الداخلي فقط
- لضمان أحسن اشتغال و أفضل أداء، لا يعرض المنتج لدرجات حرارة قصوى تفوق 45° مئوية أو أقل من 10° مئوية .
- لا يعرض المنتج للرطوبة أو العفن الفطري
- في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة، يرجى وضعه في مكان امن.

### 2.5. الأضرار التي لا يشملها الضمان العادي:

- الأضرار الناجمة عن استعمال غير ملائم للمنتج، نتيجة لصدمة، سقوط أو تعرضه لدرجات حرارة قصوى أو الغبار أو الرطوبة أو لأسباب أخرى.
- أضرار ناتجة عن عدم احترام تعليمات المصنع.
- أضرار سطحية كالخدش أو آثار المواد اللاصقة أو أي تغيير يمس بالجهاز.
- أضرار تابعة لتفكيك الجهاز أو محاولة تصليح من طرف شخص غير مخول.

### حقوق الطبع والنشر ومعلومات إضافية

بي وي BEEWI علامة تجارية مسجلة. العلامات التجارية الآتي ذكرها ملك لأصحابها. أسماء الأجهزة والخدمات الأخرى المستعملة هي ملك لأصحابها. استعمال الأجهزة اللاسلكية ولوازمها ممنوع في بعض الأماكن. يجب احترام التعليمات والقوانين سارية المفعول. يغطي المنتج ضمان لمدة عامين بداية من تاريخ شرائه. لا يسمح للمستعمل القيام بأي تغيير أو تعديل على المنتج. أي تغيير أو تعديل لم يوافق عليه صراحة يبطل الضمان.

للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني [www.bee-wi.com](http://www.bee-wi.com)

الدعم التقني: [support@bee-wi.com](mailto:support@bee-wi.com)

© OTIO, 2016

OTIO - SAS, 719 rue Albert Camus - 31190 Auteriv France



